

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO
7 maggio 1990, n. 2517

Approvazione del piano di adeguamento della rete di vendita
del Comune di Selva di Val Gardena con modifiche d'ufficio

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 28 maggio 1990, n. 8

Ripartizione dei posti nell'impiego pubblico e
composizione degli organi collegiali degli enti pubbli-
ci in provincia di Bolzano secondo la consistenza dei
gruppi linguistici in base ai dati del censimento gene-
rale della popolazione

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. I posti dei ruoli o degli organici comunque denominati del personale dei comuni, loro consorzi o aziende, della Provincia di Bolzano, nonché degli enti pubblici dipendenti dalla Regione o il cui ordinamento rientra nella sua competenza legislativa, anche delegata, e relative aziende anche ad ordinamento autonomo in provincia di Bolzano, considerati per gruppi di qualifiche funzionali o per categorie, secondo il titolo di studio prescritto per accedere, sono riservati ai cittadini appartenenti a ciascuno dei tre gruppi linguistici in rapporto alla consistenza dei gruppi stessi quale risulta dalle dichiarazioni di appartenenza rese nell'ultimo censimento ufficiale della popolazione, con riferimento all'ambito territoriale in cui l'ente esplica la propria attività.

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 7. Mai 1990, Nr. 2517

Annahme des Handelsplanes der Gemeinde Wolkenstein in
Gröden mit Abänderungen von Amts wegen

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 28. Mai 1990, Nr. 8

Aufteilung der Stellen im öffentlichen Dienst und
Zusammensetzung der Kollegialorgane von öffentli-
chen Körperschaften in der Provinz Bozen entspre-
chend der Stärke der Sprachgruppen auf der Grundla-
ge der Ergebnisse der allgemeinen Volkszählung

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

1. Die Stellen der Stellenpläne oder die wie auch immer benannten Planstellen des Personals der Gemeinden, der Gemeindekonsortien oder gemeindeeigenen Betriebe, der Provinz Bozen sowie der öffentlichen Körperschaften, die von der Region abhängig sind oder deren Ordnung unter die, auch übertragene, Gesetzgebungsbefugnis der Region fällt, sowie der jeweiligen Betriebe auch mit autonomer Ordnung in der Provinz Bozen, sind den Staatsbürgern jeder der drei Sprachgruppen im Verhältnis zur Stärke derselben vorbehalten, wie diese aus den bei der letzten amtlichen Volkszählung abgegebenen Zugehörigkeitserklärungen, bezogen auf das Gebiet, in dem die Körperschaft ihre Tätigkeit ausübt, hervorgeht. Die obgenannten Stellen werden auf Grund des für die Besetzung der Stelle vorgesehenen Studientitels nach Gruppen von Funktionsrängen oder nach Kategorien gegliedert.

Art. 2

1. La composizione di tutti gli organi collegiali istituiti in seno ai comuni, loro consorzi, enti pubblici dipendenti dalla Regione o il cui ordinamento rientra nella sua competenza legislativa anche delegata, e relative aziende anche ad ordinamento autonomo, in provincia di Bolzano, deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione, con riferimento all'ambito territoriale in cui l'ente esplica la propria attività, fatta salva comunque la possibilità di accesso agli appartenenti al gruppo linguistico ladino.

2. Sono fatte salve le vigenti norme che disciplinano la composizione del Consiglio comunale e della Giunta municipale.

Art. 3

1. I commi 1 e 2 dell'articolo 106 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, emanato con decreto del Presidente della Giunta regionale 19 gennaio 1984, n. 6/1, sono sostituiti dai seguenti:

«1. I componenti dell'assemblea consorziale sono eletti dai consigli dei comuni e delle province partecipanti al consorzio.»

«2. La composizione dell'assemblea consorziale dei consorzi comprendenti la Provincia di Bolzano, o comuni o altri enti locali operanti in provincia di Bolzano, deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione, con riferimento all'ambito territoriale in cui il consorzio esplica la propria attività.»

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 maggio 1990

Il Presidente della Giunta regionale
ANDREOLLI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
(C.A. Comper)

Art. 2

1. Die Zusammensetzung aller Kollegialorgane innerhalb der Gemeinden, der Gemeindekonsortien, der öffentlichen Körperschaften, die von der Region abhängig sind oder deren Ordnung unter die, auch übertragene, Gesetzesbefugnis der Region fällt, sowie der jeweiligen Betriebe auch mit autonomer Ordnung in der Provinz Bozen, ist an die Stärke der drei Sprachgruppen anzupassen, wie diese bei der letzten amtlichen Volkszählung, bezogen auf das Gebiet, in dem die Körperschaft ihre Tätigkeit ausübt, hervorgeht, vorbehaltlich der Zugangsmöglichkeit für Angehörige der ladinischen Sprachgruppe.

2. Die geltenden Bestimmungen, mit denen die Zusammensetzung des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses geregelt werden, bleiben aufrecht.

Art. 3

1. Die Absätze 1 und 2 von Artikel 106 des mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 19. Jänner 1984, Nr. 6/1 erlassenen Einheits-textes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung werden durch die folgenden ersetzt:

«1. Die Mitglieder der Konsortiumsversammlung werden von den Gemeinderäten und Landtagen der am Konsortium beteiligten Gemeinden und Provinzen gewählt.»

«2. Die Zusammensetzung der Konsortiumsversammlung jener Konsortien, die die Provinz Bozen oder Gemeinden oder andere örtliche Körperschaften, die in der Provinz Bozen tätig sind, umfassen, ist an die Stärke der drei Sprachgruppen anzupassen, wie diese bei der letzten amtlichen Volkszählung, bezogen auf das Gebiet, in dem das Konsortium seine Tätigkeit ausübt, hervorgeht.»

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 28. Mai 1990

Der Präsident des Regionalausschusses
ANDREOLLI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
(C.A. Comper)